

HSA 45

**STIHL**



2 - 14    操作说明书



## 目录

1	简介.....	2
2	关于本说明书.....	2
3	概述.....	2
4	重要安全信息.....	3
5	准备绿篱剪以备使用.....	7
6	给绿篱剪充电，LED.....	7
7	插入及取下启用钥匙.....	8
8	关闭/打开绿篱剪.....	8
9	检查绿篱剪.....	8
10	操作绿篱剪.....	9
11	工作结束后.....	9
12	运输.....	9
13	存储.....	10
14	清洁.....	10
15	保养.....	10
16	维修.....	10
17	故障排除.....	10
18	技术规格.....	11
19	备件和配件.....	11
20	报废处理.....	12
21	一致性声明.....	12
22	一般电力工具安全警告.....	13

## 1 简介

亲爱的顾客：

感谢您选择 STIHL。我们开发和制造优质产品以满足客户的需求。该产品即使在极端条件下也具有可靠性。

STIHL 代表出色的服务质量。我们的经销商保证提供有力的建议和指导以及全面的服务支持。

STIHL 明确承诺以可持续和负责任的方式处理自然资源。本说明书旨在帮助您长期的使用寿命内安全、环保地使用 STIHL 产品。

感谢您对我们的信任，希望您会喜欢使用 STIHL 产品。



Nikolas Stihl 博士

**重要提示！使用前请阅读并保留在安全的地方以供参考。**

## 2 关于本说明书

### 2.1 适用的文档

当地安全规则适用。

► 除了本说明书之外，阅读、理解并保存以下文档：

- STIHL 电池和带有内置电池产品的安全信息：[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 文本段落中的警告提示



**危险**

- 该提示指的是造成严重或致命伤害的风险。
  - 通过采取所述的预防措施可避免严重或致命伤害。



**警告**

- 该提示指的是可造成严重或致命伤害的风险。
  - 通过采取所述的预防措施可避免严重或致命伤害。

**注意**

- 该提示指的是可造成财产损坏的风险。
  - 通过采取所述的预防措施可避免损坏财产。

### 2.3 文本段落中的标识

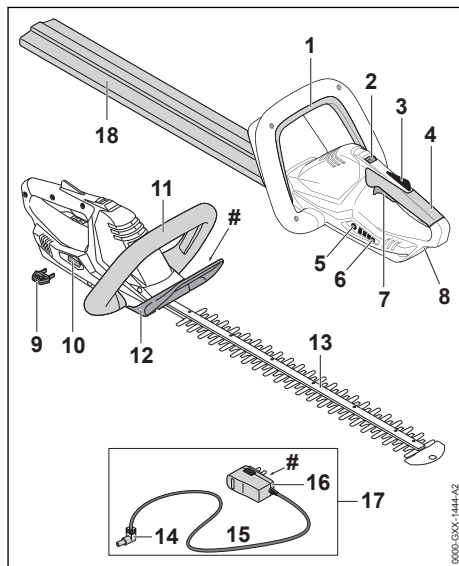


该标识指本说明书中的某个章节。

## 3 概述

### 3.1 绿篱剪和充电线

绿篱剪内置有可充电电池。



- 1 开关杆**  
与油门配合使用，用于启动和关闭绿篱剪。
- 2 开启滑钮**  
与油门卡配合使用，用于开启油门。
- 3 油门卡**  
将油门锁定到位。

**4 控制把手**

用于操作、持握和控制绿篱剪。

**5 按钮**

启用绿篱剪上的 LED。

**6 LED**

显示绿篱剪的电量和故障。

**7 油门**

与开关杆配合使用来启动、关闭绿篱剪。

**8 充电插座**

配接充电器插头。

**9 启用钥匙**

启用绿篱剪。

**10 钥匙插座**

配接启用钥匙。

**11 环形把手**

用于持握、控制和提拎绿篱剪。

**12 手防护挡**

有助于保护握住环形把手的手不与切割刀片接触。

**13 切割刀片**

进行切割操作。

**14 充电器插头**

连接充电线至充电器插座。

**15 连接电缆**

连接充电器插头与电器插头。

**16 电器插头**

将充电线连接至壁式插座。

**17 充电线**


用于给绿篱剪充电。


**18 刀片防护装置 (刀片鞘)**


有助于保护用户不与切割刀片接触。


**# 带有序列号的额定值标签****3.2 符号**

绿篱剪和充电线上的可能设置的符号的含义：


 该符号指示要向开启滑钮的推动方向。

 依照指令 2000/14/EC 的保证声功率级 dB(A)，以便使产品的声发射可比较。

 该符号指示必须使用 LK 45 充电线。

 依照电池制造商的说明书，该符号旁边的数据指示电池电量。操作期间可用的电池电量较低。

 仅在室内干燥的地点使用电器。

 请勿将产品与您的家用废弃物一起处理。

**4 重要安全信息****4.1 警告符号**

绿篱剪或充电线上的警告符号表示下列含义：  
请遵守安全指示及其措施。



请阅读、理解并保管好本使用说明书。



请佩戴护目镜。



请勿触碰正在转动的切割刀片。



请在停止操作、运输、充电、储存、维护或修理期间取出启用钥匙。



请保护绿篱剪免受雨淋和潮湿，请勿将其浸入液体中。



请勿使绿篱剪接触高温和火源。



请遵守绿篱剪的允许温度范围。

**4.2 预定用途**

STIHL HSA 45 绿篱剪用于切割树篱、灌木、矮树丛、灌木丛。

禁止在雨中使用绿篱剪。

内置电池为绿篱剪提供电力。

使用 STIHL LK 45 充电线对 STIHL HSA 45 绿篱剪进行再充电。

**警告**

■ 未经 STIHL 明确认可的充电线或供电单元用于绿篱剪可能引起火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。

▶ **务必使用 STIHL LK 45 充电为 STIHL HSA 45 绿篱剪充电。**

■ 将绿篱剪或充电线用于其设计目的之外的用途可能造成严重或致命伤害并可能损坏财产。  
▶ 按照本说明书所述使用绿篱剪和充电线。

## 4.3 用户要求

### ▲ 警告

- 未经培训的用户无法发现或判断绿篱剪和充电线的危险。用户或其他人员可能受伤乃至死亡。



- ▶ 请阅读、理解并保管好本使用说明书。

- ▶ 如将绿篱剪或充电线转交他人：请一并转交本使用说明书。
- ▶ 确保用户符合下列要求：
  - 用户精力充沛。

— 用户必须具备良好的身体、感官和精神能力，方可使用绿篱剪和充电线并进行作业。身体、感官或精神能力受限的用户必须在负责人的监督或指导下方可作业。

— 用户可以发现与判绿篱剪和充电线存在的危险。

— 用户应达到法定年龄，或者按照当地法规在监督下接受职业培训。

— 在首次使用绿篱剪作业和使用充电线之前，用户接受过 STIHL 专业经销商或其他专业人员的指导。

— 用户不得在酒精、药物或毒品的影响下作业。

- ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 专业经销商。

## 4.4 防护服和防护装备

### ▲ 警告

- 在工作时，长头发可能会卷入到绿篱剪中。这可能会对使用者造成严重伤害。
  - ▶ 请将长发束好，使之高于肩部。
- 操作时物体将被高速甩出。这可能会对使用者造成伤害。



- ▶ 请佩戴贴身的安全眼镜。合适的安全眼镜经测试符合 EN 166 或国家法规，可从市场上购买，并带有相应的标记。

- ▶ 请穿上长袖紧身上衣和长裤。

- 操作时会卷起尘土。卷起的尘土会损坏呼吸道并造成过敏反应。
  - ▶ 如果产生灰尘：请佩戴防呼吸尘面罩。
- 不适合的衣服可能会勾到木头或灌木上，并且可能会卡在绿篱剪中。未穿着合适工作服的使用者会面临遭受重伤的危险。
  - ▶ 请穿贴身的衣服。
  - ▶ 请取下围巾和首饰。
- 使用者可能会在工作时接触到移动的切割刀片。这可能会对使用者造成严重伤害。
  - ▶ 请穿上结实的鞋子。
  - ▶ 请穿上以耐用材料制成的长裤。
- 使用者在清洁或保养期间可能会接触到切割刀片。这可能会对使用者造成伤害。
  - ▶ 佩戴使用耐蚀材料做成的工作手套。
- 佩戴使用耐蚀材料做成的工作手套。这可能会对使用者造成伤害。
  - ▶ 请穿上具有高抓地力鞋底的结实且不露脚趾的鞋子。

## 4.5 工作区域及附近

### 4.5.1 绿篱剪

### ▲ 警告

- 不知情的旁观者、儿童或动物不了解绿篱剪或飞溅碎屑的危险。可能会使不知情的旁观者、儿童和动物受伤并损坏财产。
  - ▶ 让旁观者、儿童和动物远离工作区域。
  - ▶ 请勿使绿篱剪处于无人照看的状态。
  - ▶ 确保儿童无法玩耍绿篱剪。
- 绿篱剪不防水。在有雨水或潮湿的位置使用可能导致触电。这样会造成用户受伤并可能损坏绿篱剪。



- ▶ 请勿在下雨时或在潮湿的环境中使用链锯。

- 绿篱剪的电气组件可能会产生火花。在易燃或易爆的环境中火花可能造成火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
  - ▶ 请勿在易燃或易爆环境中工作。

### 4.5.2 充电线

### ▲ 警告

- 不相关的人员、儿童与动物无法识别与判断充电线和电流的危险。不相关的人员、儿童与动物可能重伤乃至死亡。
  - ▶ 不相关的人员、儿童和动物应当远离它。
  - ▶ 切勿使充电线无人看管。
  - ▶ 请确保儿童无法玩耍充电线。

- 充电线无法防范所有环境影响。若充电线暴露在特定环境影响下，则充电线可能着火或爆炸。人员可能重伤，也可能出现财物损失。
  - ▶ 保护充电线免受雨淋和潮湿影响。
  - ▶ 在密闭干燥的空间内操作充电线。
  - ▶ 不得在易燃易爆环境中操作充电线。
  - ▶ 应在 0 °C 至 + 40 °C 的温度范围内使用与存放充电线。
- 人员可能因连接绳绊倒在地。人员可能受伤，而且充电线可能损坏。
  - ▶ 把连接绳平整地敷设在地面上。

## 4.6 安全状态

### 4.6.1 绿篱剪

若满足以下条件，则绿篱剪处于安全状态：

- 绿篱剪完好无损。
- 绿篱剪洁净干燥。
- 操作元件正常工作且未经改动。
- 切割刀片已正确安装。
- 已加装专为该绿篱剪设计的 STIHL 原装配件。
- 配件已正确加装。

## ▲ 警告

- 在不安全状态下，部件无法再正常工作，并且安全装置可能失效。人员可能严重受伤或死亡。
  - ▶ 请使用完好无损的绿篱剪。
  - ▶ 请勿给已损坏的绿篱剪充电。
  - ▶ 如果绿篱剪脏污或潮湿：清洁并干燥绿篱剪。
  - ▶ 切勿改动绿篱剪。
  - ▶ 如果操作元件无法正常工作：请勿使用绿篱剪。
  - ▶ 加装专为该绿篱剪设计的 STIHL 原装配件。
  - ▶ 请根据本使用说明书或配件使用说明书中的描述加装配件。
  - ▶ 切勿将物体插入绿篱剪的开口。
  - ▶ 请勿将金属物体连接到钥匙插座的触点使其短路。
  - ▶ 请勿打开绿篱剪。
  - ▶ 更换磨损或损坏的指示牌。
  - ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 专业经销商。

### 4.6.2 切割刀片

如果遵循以下几点要求，切割刀片则处于安全状态：

- 切割刀片未损坏。
- 切割刀片未变形。
- 切割刀片自由移动。
- 正确磨锐了切割刀片。
- 切割刀片无毛刺。

## ▲ 警告

- 如果它们处于不安全的条件下，切割刀片的部件可能会脱落并以高速甩出。这样会造成严重受伤。
  - ▶ 只使用完好无损的切割刀片进行工作。
  - ▶ 确保切割刀片已正确磨锐和去毛刺。
  - ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

### 4.6.3 充电线

如果遵循以下几点要求，充电线则处于安全状态：

- 充电线未损坏。
- 充电线清洁且干燥。

## ▲ 警告

- 如果产品不符合安全性要求，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这会造成严重或致命伤害。
  - ▶ 请勿使用损坏的充电线。
  - ▶ 如果充电线脏污或潮湿：清洁充电线并使其干燥。
  - ▶ 请勿改动充电线。
  - ▶ 切勿使用金属物连接充电线的接触片（短路）。
  - ▶ 请勿打开充电线。

## 4.7 内置电池

## ▲ 警告

- 内置电池并未针对所有环境条件实施防护。如果内置电池处于特定环境条件下，则可能着火或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。



- ▶ 使绿篱剪远离热和火。
- ▶ 请勿将绿篱剪投入火中。



- ▶ 在 0°C 至 +50°C 的温度范围内使用和存放绿篱剪。

- ▶ 使绿篱剪远离金属物品。
- ▶ 防止绿篱剪淋雨受潮 - 请勿将其浸入液体中。
- ▶ 请勿将绿篱剪置于高压下。
- ▶ 请勿将绿篱剪暴露于微波之中。
- ▶ 使绿篱剪远离化学物品和盐。
- ▶ 请勿运输损坏的绿篱剪。
- 损坏的电池可能流出液体。该液体如果接触皮肤或眼睛会造成发炎。
  - ▶ 避免与流出的液体接触。
  - ▶ 如果碰到皮肤：使用大量的水和肥皂冲洗接触的区域。

- ▶ 如果进入到眼睛：用大量的水清洗眼睛至少 15 分钟并及时就医。
- 损坏或有缺陷的电池可能产生异味，冒烟或燃烧。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
  - ▶ 如果绿篱剪有异味或冒烟：切勿使用绿篱剪并使其远离易燃物。
  - ▶ 如果绿篱剪着火：使用灭火器或水为绿篱剪灭火。

## 4.8 操作

### ▲ 警告

- 在特定情况下，使用者无法集中精力进行工作。使用者可能绊倒、摔倒并严重受伤。
  - ▶ 冷静且谨慎地进行工作。
  - ▶ 如果光线和可见度较差：请勿使用绿篱剪。
  - ▶ 独自操作绿篱剪。
  - ▶ 注意障碍物。
  - ▶ 操作时站立在地面上，并注意保持平衡。如果需要在高处进行工作：使用升降斗或安全平台。
  - ▶ 如果您开始感到疲劳：注意休息。
- 在超出肩膀高度的位置工作会让人很快疲劳。这样会造成严重受伤。
  - ▶ 只可在超出肩膀高度的位置短时间工作。
  - ▶ 定时休息。
- 如果移动的切割刀片接触到硬物，则会突然停止。出现的反应力会导致使用者不能控制绿篱剪和严重受伤。
  - ▶ 务必用双手紧握绿篱剪。
  - ▶ 开始工作前，检查树篱有无硬物，并移除任何此类硬物。
- 旋转的切割刀片会割伤使用者。这样会造成严重受伤。
  - ▶ 切勿触碰旋转的切割刀片。
  - ▶ 如果切割刀片被物体阻挡：关闭绿篱剪并取下启用钥匙。然后，移除造成堵塞的物体。



- 如果在操作期间绿篱剪发生变化或感到异常，其状态可能不再安全。这会造成严重伤害并损坏财产。
  - ▶ 停止操作，取下启用钥匙并联系您的 STIHL 维修商。
- 操作期间绿篱剪可能会振动。
  - ▶ 戴上手套。
  - ▶ 定时休息。
  - ▶ 如果出现血液循环障碍的迹象：应及时就医。
- 请注意，松开油门后，切割刀片会继续运行大约 1 秒。旋转的切割刀片会割伤使用者。这样会造成严重受伤。
  - ▶ 通过控制把手和环形把手牢牢握住绿篱剪，并等待切割刀片完全停止运动。

## ▲ 危险

- 在带电电缆附近工作可能会导致意外接触切割刀片并损坏电缆。这会造成严重或致命伤害。
  - ▶ 请勿在带电电缆附近工作。

## 4.9 充电

### ▲ 警告

- 因下列原因，可能会接触到通电部件：
  - 连接线损坏。
  - 插头损坏。
  - 壁式插座安装不当。
 接触通电部件会造成触电。这样会造成严重或致命伤害。
  - ▶ 检查连接线和插头是否损坏。
  - ▶ 将插头插入正确安装的壁式插座中。
- 如果充电时线路电压或频率错误，充电线可能出现过电压情况。可能损坏充电线。
  - ▶ 确保线路电压与频率符合充电线额定值标签上的数据。
- 损坏的或有缺陷的充电线在充电时会产生异味或冒烟。这会造成人身伤害并损坏财产。
  - ▶ 将插头从壁式插座上拔下。
- 如果散热不足，可能使充电线过热并引起火灾。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
  - ▶ 请勿将充电线盖住。
- 如果一个壁式插座上连接了多根充电线，充电过程中电线可能过载。电线可能过热并引起火灾。
  - ▶ 将充电线连接到单独的壁式插座上。
  - ▶ 请勿将充电线连接到多个插座上。

## 4.10 运输

### ▲ 警告

- 运输途中绿篱剪可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。
  - ▶ 取下启用钥匙。



- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住切割刀片。
- ▶ 包装时将绿篱剪固定在包装或运输箱中，使其无法移动。
- ▶ 使用捆绑带或束网固定包装或运输箱，使包装或运输箱无法移动。

## 4.11 存储

### 4.11.1 绿篱剪

### ▲ 警告

- 儿童不了解并且无法判断绿篱剪的危险性，可能会受到严重伤害。



- ▶ 取下启用钥匙。

- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住切割刀片。
- ▶ 将绿篱剪存放在儿童无法触及的地方。
- 湿气可能会腐蚀启用钥匙插座和金属组件中的电气触点。这样可能损坏绿篱剪。



- ▶ 取下启用钥匙。

- ▶ 在干燥且安全的环境中存放绿篱剪。
- 绿篱剪并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境条件下，可能会损坏绿篱剪。
- ▶ 在干燥且安全的环境中存放绿篱剪。
- ▶ 在封闭的空间中存放绿篱剪。
- ▶ 启用钥匙与绿篱剪分开存放。

#### 4.11.2 充电线

### ▲ 警告

- 儿童不了解并且无法判断充电线的危险性。可能会给儿童造成严重或致命伤害。
- ▶ 将充电线存放在儿童无法触及的地方。
- 充电线并未针对所有环境条件实施防护。如果处在特定环境条件下，可能会损坏充电线。
- ▶ 如果充电线发热：让充电线冷却。
- ▶ 在干燥且安全的环境中存放充电线。
- ▶ 在封闭的空间中存放充电线。
- ▶ 在 0°C 至 +40°C 的温度范围内存放充电线。

#### 4.12 清洁、保养与维修

### ▲ 警告

- 如果启用钥匙在清洁、保养和维修期间处于插入状态，绿篱剪可能会意外启动。人员可能重伤，也可能出现财物损失。



- ▶ 取出启用钥匙。

- 强力清洁剂、使用水柱或尖锐物品进行清洁可能会损坏绿篱剪、切割刀片和充电线。如未正确清洁绿篱剪、切割刀片或充电线，可能导致部件无法再正常运行，安全装置也会失效。人员可能重伤。
- ▶ 按照本使用说明书所述清洁绿篱剪、切割刀片和充电线。
- 如未正确保养或维修绿篱剪、切割刀片或充电线，可能导致部件无法再正常运行，安全装置也会失效。人员可能严重受伤或死亡。

- ▶ 切勿自行保养或维修绿篱剪和充电线。
- ▶ 如需保养或维修绿篱剪或充电线：请联系 STIHL 专业经销商。
- ▶ 按照本使用说明书所述保养切割刀片。
- 在清洁或维护切割刀片期间，用户可能会被锋利的切割齿割伤。用户可能会受伤。
- ▶ 请佩戴由耐用材料制成的工作手套。

## 5 准备绿篱剪以备使用

### 5.1 准备绿篱剪

每次开始工作前必须执行下列步骤：

- ▶ 确保下列组件处于安全状态：
  - 绿篱剪， 4.6.1。
  - 切割刀片， 4.6.2。
  - 充电线， 4.6.3。
- ▶ 检查内置电池， 9.2。
- ▶ 将绿篱剪充满电， 6.1。
- ▶ 清洁绿篱剪， 14.1。
- ▶ 检查操作元件， 9.1。
- ▶ 如果无法执行这些步骤：请勿使用绿篱剪并联系 STIHL 专业经销商。

## 6 给绿篱剪充电，LED

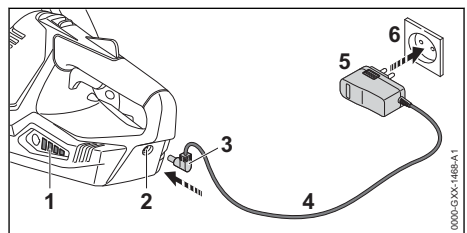
### 6.1 给绿篱剪充电

充电时间取决于多种因素，例如：绿篱剪的温度、室温等。实际充电时间与规定的充电时间可能有所不同。有关指定的充电次数，请参阅 [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times)。

当电源插头插到壁式插座中，且充电线连接绿篱剪时，充电流程自动开始。绿篱剪充满电后充电过程将自动停止。

充电过程中绿篱剪和充电线会变热。

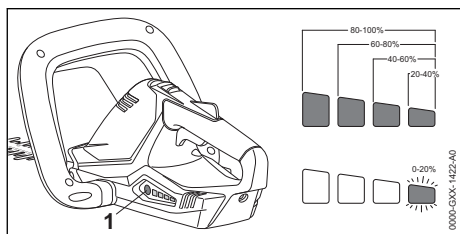
- ▶ 取下启用钥匙。



- ▶ 在方便的壁式插座 (6) 中插入插头 (5)。
- ▶ 安放连接线 (4)。
- ▶ 在充电插座 (2) 中插入充电器插头 (3)。
- LED (1) 发出绿光并显示电量。

- ▶ 如果 LED (1) 停止发光：将充电器插头 (3) 从充电插座 (2) 上拔下。  
绿篱剪充满电。
- ▶ 将插头 (5) 从壁式插座 (6) 上拔下。

## 6.2 电量




- ▶ 按下按钮 (1)。  
LED (5) 发出绿光，持续大约 5 秒钟，并指示电量。
- ▶ 如果右边的 LED 闪烁绿光：给绿篱剪充电。

## 6.3 LED

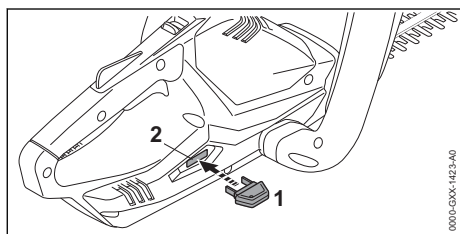
LED 可显示充电状态或绿篱剪故障。LED 会发出或闪烁绿光或红光。

LED 发出或闪烁绿光时，指示充电状态。

- ▶ 如果 LED 发出或闪烁红光：故障排除， 17。  
绿篱剪故障。

## 7 插入及取下启用钥匙

### 7.1 插入启用钥匙



- ▶ 在插座 (2) 中插入启用钥匙 (1)。

### 7.2 取下启用钥匙

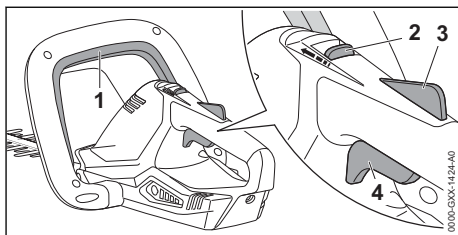
- ▶ 将绿篱剪置于水平表面上。
- ▶ 取下启用钥匙。
- ▶ 将启用钥匙存放在儿童无法触及的地方。

## 8 关闭/打开绿篱剪

### 8.1 开启



- 电动机加速且切割刀片运行，无论开关杆和油门按下的顺序如何。如果先按下油门在按下开关杆，可能失去对绿篱剪的控制。这样会造成严重受伤。  
▶ 先按下开关杆再按下油门。



- ▶ 按下开关杆 (1) 并固定在该位置。
- ▶ 用拇指向开关杆 (1) 的方向推动开启滑钮 (2) 并固定在那里。
- ▶ 用手按油门卡 (3) 并将其按住。  
放开开启滑钮 (2)。
- ▶ 食指拉动油门 (4) 并固定不放。  
电机加速且切割刀片运行。

### 8.2 关闭

- ▶ 松开开关杆、油门和油门卡。
- ▶ 约 1 秒后，待切割刀片完全停止运动。
- ▶ 如果在大约 1 秒后切割刀片继续运行：取下启用钥匙并联系您的 STIHL 维修商。  
绿篱剪出现故障。

## 9 检查绿篱剪

### 9.1 检查控制装置

#### 开启滑钮，油门卡和油门

- ▶ 取下启用钥匙。
- ▶ 尝试在不按下滑钮和油门卡的情况下拉动油门操作杆。
- ▶ 如果可以拉动油门：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。  
开启滑钮或油门卡出现故障。
- ▶ 用拇指向开关杆的方向推动开启滑钮 (1) 并固定在那里。
- ▶ 按下油门锁定杆并固定在该位置。
- ▶ 拉动油门。
- ▶ 放开油门，油门卡和开启滑钮。
- ▶ 如果油门，油门卡或开启滑钮静止不动或没有弹回到空挡位置。请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。  
油门，油门卡以及开启滑钮出现故障。



## 开关杆

- ▶ 取下启用钥匙。
- ▶ 按下开关杆并再次松开。
- ▶ 如果开关杆不动或者没有弹回到空转位置：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。开关杆出现故障。

## 启动绿篱剪

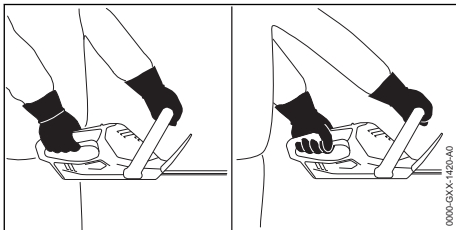
- ▶ 插入启用钥匙。
- ▶ 按下开关杆并再次松开。
- ▶ 如果切割刀片已运动或正在运动：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。油门出现故障。
- ▶ 用拇指向开关杆的方向推动开启滑钮 (1) 并固定在那里。
- ▶ 按下油门锁定杆并固定在该位置。
- ▶ 拉动油门并将其按住。
- ▶ 如果切割刀片运动：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。开关杆出现故障。
- ▶ 按下开关杆并固定在该位置。切割刀片运动。
- ▶ 如果 3 个 LED 闪烁红光：取下启用钥匙并联系您的 STIHL 维修商。绿篱剪存在故障。
- ▶ 松开开关杆。在大约 1 秒后切割刀片停止运行。
- ▶ 如果在大约 1 秒后切割刀片继续运行：取下启用钥匙并联系您的 STIHL 维修商。绿篱剪出现故障。

## 9.2 检查内置电池

- ▶ 按下按钮。LED 发光或闪烁。
- ▶ 如果 LED 未发光或闪烁：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。内置电池存在故障。

## 10 操作绿篱剪

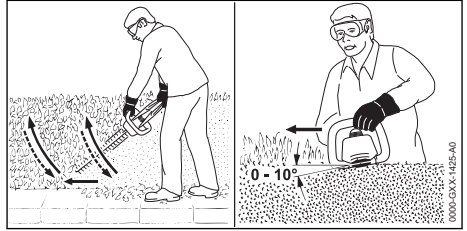
### 10.1 把持和控制绿篱剪



- ▶ 将一只手放在控制把手上握住绿篱剪 - 拇指环绕控制把手。
- ▶ 将一只手放在环形把手上握住绿篱剪 - 拇指环绕环形把手。

## 10.2 下锯

- ▶ 首先使用修枝剪或链锯切下粗枝。



- ▶ 切割时沿弧形轨迹由下至上摆动绿篱剪。
- ▶ 降低绿篱剪端部，但不切割。
- ▶ 缓慢且平稳地向前走。
- ▶ 切割时沿弧形轨迹由下至上摆动绿篱剪。
- ▶ 以相同方式切割树篱另一侧。
- ▶ 使切割刀片与树篱顶部的角度保持在 0° 至 10°。
- ▶ 切割时沿弧形轨迹水平摆动绿篱剪。
- ▶ 如果切割表现变差：磨锐切割刀片。

## 11 工作结束后

### 11.1 工作结束后

- ▶ 关闭绿篱剪并取下启用钥匙。
- ▶ 清洁绿篱剪。
- ▶ 清洁切割刀片。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住切割刀片。

## 12 运输

### 12.1 运输绿篱剪

- ▶ 关闭绿篱剪并取出启用钥匙。
- ▶ 将刀片鞘推至切割刀片上，使其完全覆盖切割刀片。

### 搬运绿篱剪

- ▶ 用手握住环形把手搬运绿篱剪，使切割刀片朝后。

### 车载运输绿篱剪

- ▶ 固定绿篱剪，使其不会倾翻与移动。
- ▶ 若包装绿篱剪：包装绿篱剪应满足以下条件：
  - 包装或运输箱不导电。
  - 绿篱剪在包装或运输箱内不能移动。
  - 固定包装或运输箱，使包装或运输箱不能移动。

由于有内置电池，绿篱剪须符合危险品运输要求。绿篱剪归类为 UN 3481 (锂离子电池安装在设备中)，并已根据联合国《试验和标准手册》第 III 部分第 38.3 小节进行了试验。运输规定参见 [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)。

## 13 存储

### 13.1 绿篱剪的存放

STIHL 建议以 40% 到 60% 的电量存放绿篱剪（2 盏 LED 亮绿灯）。

- ▶ 关闭绿篱剪并取下启用钥匙。
- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住切割刀片。
- ▶ 存放绿篱剪时，请遵循以下几点：
  - 将绿篱剪放在儿童无法触及的地方。
  - 绿篱剪清洁且干燥。
  - 将绿篱剪放在密闭空间。
  - 绿篱剪与充电线分开存放。
  - 绿篱剪存放的温度范围为 0°C 至 +50°C。

### 13.2 存放充电线

- ▶ 将插头从壁式插座上拔出。
- ▶ 存放充电线时，请遵循以下几点：
  - 将充电线放在儿童无法触及的地方。
  - 充电线清洁且干燥。
  - 将充电线放在密闭空间。
  - 充电线与绿篱剪分开存放。
  - 充电线的温度范围为 0°C 至 +40 °C。

## 14 清洁

### 14.1 清洁绿篱剪

- ▶ 关闭绿篱剪并取出启用钥匙。
- ▶ 使用湿布或 STIHL 树脂溶剂清洁绿篱剪。
- ▶ 使用毛刷清洁通风槽。

### 14.2 清洁切割刀片

- ▶ 关闭绿篱剪并取下启用钥匙。
- ▶ 在刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
- ▶ 插入启用钥匙。
- ▶ 运行绿篱剪 5 秒。  
切割刀片运动。使 STIHL 树脂溶剂分布均匀。

### 14.3 清洁充电线

- ▶ 将插头从壁式插座上拔出。
- ▶ 将充电器插头从充电插座上拔出。
- ▶ 使用湿布清洁充电线。

## 15 保养

### 15.1 保养周期

保养周期取决于环境和操作条件。STIHL 建议采用以下保养周期：

## 17 故障排除

### 17.1 排除绿篱剪或充电线的故障

故障	绿篱剪上的 LED	原因	解决方法
绿篱剪在接通时不运转。	1 盏 LED 闪烁绿色。	绿篱剪的电量过低。	▶ 给绿篱剪充电。

### 每运行约 25 小时后

- ▶ 清洁切割刀片。
- ▶ 磨锐切割刀片。

### 每 12 个月

- ▶ 请 STIHL 维修商检查绿篱剪。

### 15.2 磨锐切割刀片

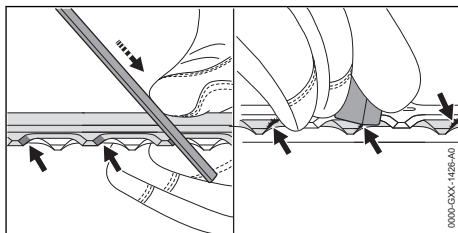
STIHL 建议，由 STIHL 专业经销商磨锐切割刀片。



#### 警告

- 切割刀片的切割齿很锋利。用户可能割伤自己。
- ▶ 请佩戴由耐用材料制成的工作手套。

- ▶ 关闭绿篱剪并取出启用钥匙。



- ▶ 使用 STIHL 平锉以向前打锉的方式磨锐上切割刀片的每个刃口。期间保持磨锐的角度，18.2。
- ▶ 翻转绿篱剪。
- ▶ 磨锐其余刃口。
- ▶ 从下往上去除每个刃口的毛刺。
- ▶ 翻转绿篱剪。
- ▶ 去除其余刃口的毛刺。
- ▶ 用湿布清除锉削过程中产生的研磨粉。
- ▶ 在切割刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
- ▶ 接通绿篱剪 5 秒。  
切割刀片转动。STIHL 树脂溶剂均匀分布。
- ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 专业经销商。

## 16 维修

### 16.1 维修绿篱剪和充电线

使用者无法维修绿篱剪、切割刀片或充电线。

- ▶ 如果连接或切割刀片受损：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。
- ▶ 如果充电线出现故障或损坏：更换充电线。

故障	绿篱剪上的 LED	原因	解决方法
	3 盏 LED 灯亮起红色。	绿篱剪过热。	▶ 取出启用钥匙。 ▶ 让绿篱剪冷却。
	3 盏 LED 闪烁红色。	绿篱剪存在故障。	▶ 取出启用钥匙。 ▶ 请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。
		切割刀片难以移动。	▶ 在切割刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。 ▶ 若仍有 3 盏 LED 闪烁红色：请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。
		绿篱剪受潮。	▶ 干燥绿篱剪。
绿篱剪在运行期间关闭。	3 盏 LED 灯亮起红色。	绿篱剪过热。	▶ 取出启用钥匙。 ▶ 让绿篱剪冷却。
		绿篱剪存在故障。	▶ 关闭绿篱剪，5 秒后重新接通。
		切割刀片难以移动。	▶ 在切割刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
绿篱剪的运行时间过短。		绿篱剪未充满电。	▶ 将绿篱剪充满电。
		已超过绿篱剪的使用寿命。	▶ 更换绿篱剪。
绿篱剪未充电。	3 盏 LED 灯亮起红色。	绿篱剪过热。	▶ 取出启用钥匙。 ▶ 让绿篱剪冷却。
		绿篱剪或充电线中存在故障。	▶ 取出启用钥匙。 ▶ 联系 STIHL 专业经销商。

## 18 技术规格

### 18.1 绿篱剪 STIHL HSA 45

- 带切割刀片的重量：2.3 kg
- 电池技术：锂离子
- 电压：18V
- 容量 (Ah)：参见功率铭牌
- 能量 (Wh)：参见功率铭牌
- 允许的使用和存放温度范围：0 °C 至 + 50 °C

若在高于 + 30 °C 的温度下使用绿篱剪作业，可能会导致电池使用寿命缩短及绿篱剪的性能降低。

使用寿命参见 [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life)。

### 18.2 切割刀片

- 齿距：24.1 mm
- 切割长度：500 mm
- 磨锐角度：32°

### 18.3 STIHL LK 45 充电线

- 电压：100-240 V，50--60 Hz
- 额定功率：14.6 W
- 充电电流：0.65 A
- 操作和存储时许可的温度范围 0°C 到 40 °C

有关充电次数，请参阅 [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times)。

### 18.4 声音值和振动值

声压级的 K 值为 2 dB(A)。声功率级的 K 值为 2 dB(A)。振动值的 K 值为 2 m/s<sup>2</sup>。

STIHL 建议佩戴耳罩。

- 根据 EN 60745-2-15 测得的声压级 L<sub>pA</sub>：75 dB(A)。
- 根据 EN 60745-2-15 测得的声功率级 L<sub>WA</sub>：83 dB(A)。
- 根据 EN 60745-2-15 测得的振动值 a<sub>hv</sub>
  - 控制把手：1.5 m/s<sup>2</sup>。振动值的 K 值为 1.5 m/s<sup>2</sup>。
  - 环形把手：1.4 m/s<sup>2</sup>。

规定的振动值是依照标准化测试方法测得的，可用于对比电动设备。实际产生的振动值可能与规定值有出入，具体视应用类型而定。规定的振动值可用于初步评估振动荷载。实际的振动荷载应当予以评估。为此还可以考虑电动设备的停机时间和处于空载运行的启用时间。

有关履行振动指令（雇主）2002/44/EC 的信息参见 [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)。

## 19 备件和配件

### 19.1 备件和配件

**STIHL** 这些符号表示 STIHL 原产备件和 STIHL 原产配件。

STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产备件和附件。

尽管进行了持续的市场观察，但 STIHL 仍无法判定其他制造商所产备件的可靠性、安全性和适合性；因此，STIHL 不能对这些部件的使用作出保证。

STIHL 原产备件和 STIHL 原产配件可从 STIHL 经销商处购买。

## 20 报废处理

### 20.1 处置绿篱剪和充电线

相关处置信息可从当地管理部门或 STIHL 专业经销商处获得。

处置不当会危害健康并污染环境。

绿篱剪包含一个必须分开处置的内置电池。

- ▶ 由 STIHL 专业经销商处置绿篱剪。  
STIHL 专业经销商将内置电池与绿篱剪分开处置。
- ▶ 根据当地法规，将 STIHL 产品（包括包装）送到合适的收集点进行回收。
- ▶ 请勿与生活垃圾一起丢弃。

## 21 一致性声明

### 21.1 绿篱剪

#### 21.1.1 特定危险物的使用限制

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
齿轮箱	X	O	O	O	O	O
电动机	X	O	O	O	O	O
电气元件	X	O	O	O	O	O
开关	O	X	O	O	O	O
紧固件	X	O	O	O	O	O
弹簧/板/轴	X	O	O	O	O	O
工具/工具架	X	O	O	O	O	O
驱动杆*	X	O	O	O	O	O

\* 仅限于割灌机和高枝绿篱机

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

### 21.2 电池和充电器

#### 21.2.1 特定危险物的使用限制

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气元件	X	O	O	O	O	O
开关	O	X	O	O	O	O
紧固件	X	O	O	O	O	O
弹簧/板/轴	X	O	O	O	O	O
电池	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

## 22 一般电力工具安全警告

### 22.1 简介

本章节重述了手持式电机操作电动工具的 IEC 62841 标准中指定的预先规定的一般安全预防措施。

STIHL 有义务公布这些文本。

“电气安全”中所述的有关避免触电的安全预防措施和警告不适用于 STIHL 无绳产品。

#### 警告

■ **阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。保存所有警告和说明书以备查阅。**

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

### 22.2 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

### 22.3 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或者潮湿的环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。

### 22.4 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、

酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

- 使用个人防护装置。始终佩戴防护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

### 22.5 电动工具使用和注意事项

- 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- 将闲置不用的电动工具存放在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。

将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。

- h) **保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。**在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

## 22.6 电池式工具使用和注意事项

- a) **仅使用生产者规定的充电器充电。**将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- b) **仅使用配有专用电池包的电动工具。**使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- c) **当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。**电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
- d) **在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。**从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) **不要使用损坏或改装过的电池包或工具。**损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- f) **不要将电池包暴露于火或高温中。**电池包暴露于火或高于 130 °C 的高温中可能导致爆炸。
- g) **请遵循所有的充电说明，请勿在说明中指定的温度范围之外对电池包或电池工具充电。**不正确的充电方式或在指定的温度范围之外充电可能会损坏电池并增加着火的危险。

## 22.7 维修

- a) **让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。**这将保证所维修的电动工具的安全。
- b) **决不能维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

## 22.8 绿篱机安全警告:

- a) **让身体所有部位远离切割刀片。不要在刀片运动时拿走切割材料或拿着材料去切割。**在清理堵转材料时确保开关是断开的。操作绿篱机时不小心，就会引起严重的人身伤害。
- b) **等切割刀片停下，握住手柄搬运绿篱机。当运输或储存绿篱机时要装上切割器罩。**绿篱机的妥善处置可降低因切割刀片引起的人身伤害。
- c) **清除堵塞的材料或维修绿篱机时，确保所有的开关关闭并且电池包卸下或者断开连接。**在清除堵塞的材料或进行维修时，意外启动绿篱机可能会导致严重的人身伤害。
- d) **仅通过绝缘的握持表面来握住绿篱机，因为切割刀片可能会接触到隐藏的电线。**切割刀片与

带电的电线相接触，可能使绿篱机裸露的金属部件带电，并可能使操作者承受电击危险。

- e) **让电缆远离切割区域。**操作期间，电缆可能隐没在灌木中，可能会突然被刀片割到。
- f) **不要在恶劣的天气条件下使用绿篱机，尤其是在有雷击的危险时。**这样可以减少被雷击的危险。



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-717-4221-B



0458-717-4221-B